



DEL AMATE Y EL CENZONTLE

TERCER ENCUENTRO INTERNACIONAL DE ORALIDAD, LECTURA Y ESCRITURA
Del 28 al 30 de julio 2023 | Pahuatlán, Puebla

La **Secretaría de Cultura del Gobierno de México**, a través de la **Coordinación Nacional de Desarrollo Cultural Infantil**, la **Secretaría de Cultura del estado de Puebla** y el **H. Ayuntamiento de Pahuatlán**, convocan a las y los agentes culturales para reflexionar sobre la palabra escrita y la palabra hablada como medios de expresión y repositorios de la cultura y la identidad comunitaria, en torno a las manifestaciones sociales en donde convergen las historias de tradición oral, los ritos y rituales evocados por tres elementos: **cacao, caña y café**.

¿Cómo han cambiado las historias a lo largo del tiempo? ¿cómo nos apropiamos de ellas y cómo participamos en el enriquecimiento de la narrativa colectiva desde nuestro contexto inmediato? serán las preguntas detonantes que acompañen los componentes de esta edición que tiene como país invitado a **Colombia**.

Objetivos

- Generar espacios de diálogo e intercambio de experiencias y metodologías entre quienes, de manera profesional, trabajan con y para las infancias y juventudes en torno a la escritura, la lectura y la oralidad en cualquiera de sus manifestaciones.
- Mostrar la diversidad de metodologías aplicadas en materia de oralidad, lectura y escritura en proyectos dirigidos a niñas, niños y adolescentes.
- Estimular la participación de infancias y adolescencias para fortalecer su pensamiento crítico y creativo, así como su capacidad de agencia.

PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS



ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
**GOBIERNO DE
MÉXICO**

CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA

ACTIVIDADES DIRIGIDAS A PERSONAS PROMOTORAS CULTURALES,
BIBLIOTECARIAS, DOCENTES Y PÚBLICO EN GENERAL

Transmisión en vivo a través de  Alas y Raíces MX

24 de julio, 14 h

Huellas del contexto: poéticas y narrativas migrantes

Con Nadia López (México)

25 de julio, 17 h

Lectura de imágenes y la dimensión emocional, afectiva y artística del libro-álbum

Con Marcela Escovar (Colombia)

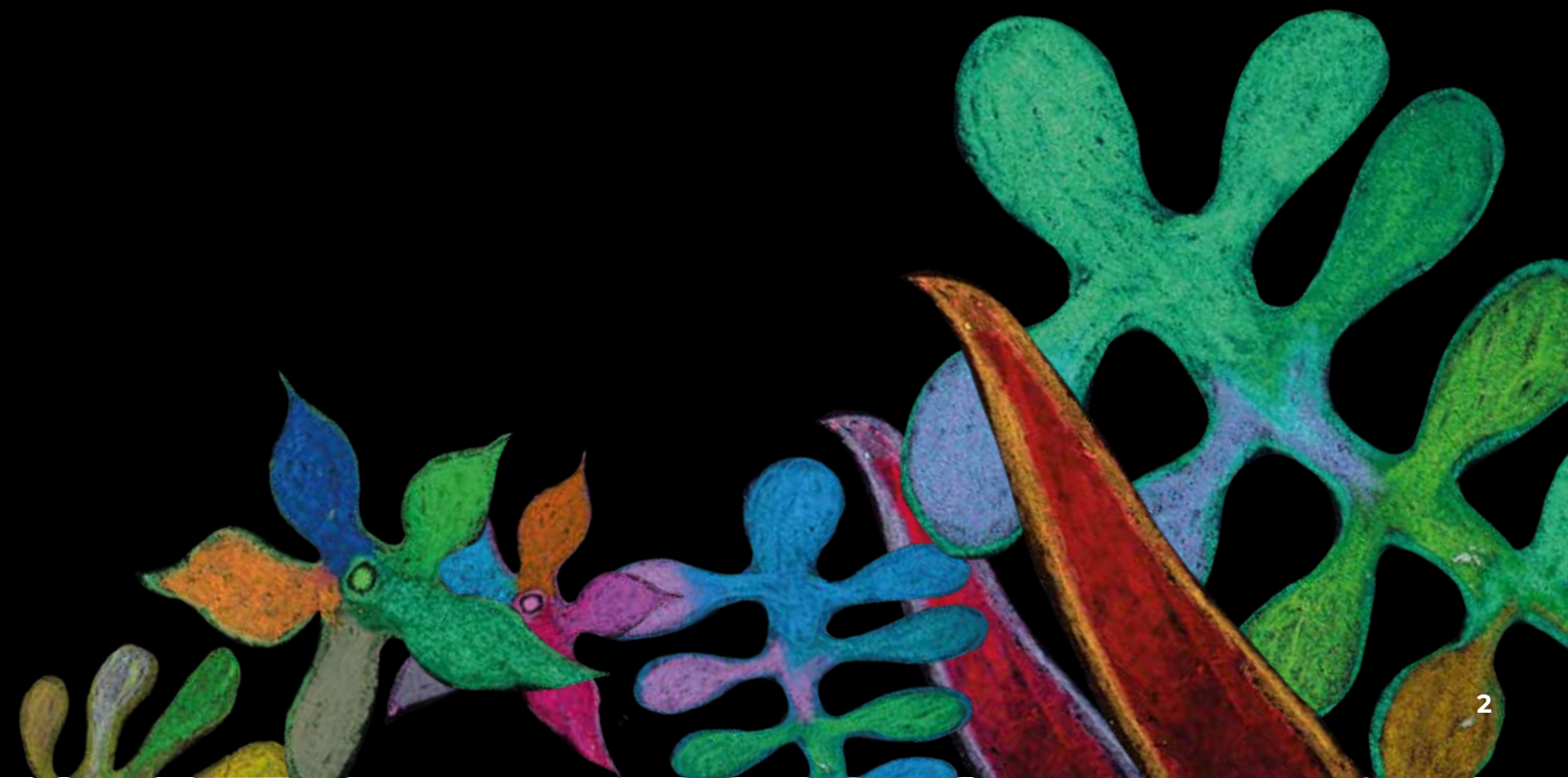
26 de julio, 17 h

La palabra oral y escrita en ambientes hospitalarios y espacios no convencionales

Con Patricia Correa (Colombia)

Regístrate **AQUÍ**:

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSfZvXTqx3yaayulpvzoGmMo7PTgDVmNQan-FZ6yA6PoN_hRTw/closedform?pli=1&embedded=true



JUEVES 27 DE JULIO

HOTEL SAN CARLOS (Actividad cerrada)

16:30 h

Punto de encuentro

Mesa de trabajo con personas mediadoras, narradoras y promotoras de los Puntos de lectura de Alas y Raíces.

Participan

Alejandra Guadarrama (Tlaxcala), Alethia Valdés (Puebla), Ángela Camacho (Sinaloa), Dalia Martínez (Tlaxcala), Eugenia Díaz (CDMX), Lorena Álvarez (Uruguay), María Félix Raygoza (Sinaloa), Martín Corona (Puebla), Michelle Silveira (CDMX), Renata Luna (Tlaxcala), Ricardo Jiménez (Oaxaca), Roselia Vázquez (Yucatán) y Yademira López (Jalisco).

VIERNES 28 DE JULIO

AUDITORIO DE LA PRESIDENCIA MUNICIPAL Leandro Valle 1, Centro

ACTIVIDADES DIRIGIDAS A PERSONAS
PROMOTORAS CULTURALES, BIBLIOTECARIAS,
DOCENTES Y PÚBLICO EN GENERAL

9:00 h

Inauguración

10:00 h

Recorrido por los módulos expositivos

Participan

- Lorena Oropeza (Tlaxcala) con *Un café de olla con dos cucharadas de letras, por favor*
- Alejandra Díaz de Cossío (Morelos) con *La historia de un árbol prodigioso, inspiración para un espectáculo escénico*
- Paulina Josh (CDMX) con *Apropiándose de la diversidad. Leer, escribir y narrar en lenguas indígenas*
- Daniel Humberto Vargas (Puebla) con *Tējū: El atole de cacao. Metodologías para la transmisión de saberes y diálogo intergeneracional en San Pablito Pahuatlán*
- Irma Lucila Loya López (Chihuahua) con *Las tres hermanas*

- Alma Rosa Rivera de los Santos (CDMX) con *El chocolate en las celebraciones de vida y muerte en Santiago Zapotitlán, y el proceso de creación de espectáculos de Itacate de Cuentos*
- Perla Muñoz (Oaxaca) con *Manos Tejateras*
- Janeth González (CDMX) con *Nacholé kuaitsená: Tsu de nube y arcoíris*
- Origami Cuentacuentos (Estado de México) con *Senderos rumbo a la caña*
- Ana Luna (Puebla) con *Azúcar de Izúcar*

11:00 h

Historias de aquí y de allá

Narración oral polifónica

Participan

Benjamín Briseño (CDMX), Elia Crotte (CDMX), Gerardo Méndez (Colombia), Marcela Romero (CDMX) y Raúl Pérez Buendía (CDMX)

12:00 h

Proyectos estatales en torno a la oralidad, lectura y escritura

Mesa de diálogo

Participan

Blanca Hernández Portillo y Francisco Ramos (Chihuahua), Cecilia Uribe Luna y Miriam Alvarado (Jalisco).

Modera

Guillermina Pérez Suárez
Coordinadora Nacional de Desarrollo Cultural Infantil
Secretaría de Cultura

13:00 h

Café

Mesa dinámica de diálogo

Participan

- Lorena Ramos (Tlaxcala) con *Un café de olla con dos cucharadas de letras, por favor*
- Paulina Josh (CDMX) con *Apropiándose de la diversidad. Leer, escribir y narrar en lenguas indígenas*
- Janeth González (CDMX) con *Nacholé kuaitsená: Tsu de nube y arcoíris*

Modera

Yademira López (Jalisco)

15:30 h

Lectura y bibliotecas. Experiencia de la Red de Bibliotecas en Colombia

Conferencia Magistral con Jeimy Hernández Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe, CERLALC, UNESCO (Colombia)

17:00 h

Lo que los libros no cuentan

Conferencia magistral y taller Con Alexis Forero Valderrama *Alekos* (Colombia)

19:30 h

Proyección del documental *Nos hicieron noche*

Dir. Antonio Hernández México, 2021

Con la presencia del director, de Romualda Tello López y Fabián Salinas Tello (protagonistas) y de Fernando Delgado (productor).

Una familia afro mestiza de la Costa Chica de Oaxaca prepara la celebración patronal de su pueblo, fundado a partir del ciclón de Dolores en 1974. Cuatro décadas después, los miembros de la familia y la comunidad nos permiten entrar en su intimidad para conocer su vida cotidiana, sus tradiciones y su identidad marcada por tonales, diablos y ciclones, a través de la tradición oral.

PLAZA PRINCIPAL DE PAHUATLÁN
PARA TODO PÚBLICO

9:00 a 18:30 h

La ruta del café y la caña pahuatecos

Exposición de fotografía

18:30 h

Cazadores del Viento

Danza de los voladores de la comunidad de Atla, Puebla

SÁBADO 29 DE JULIO

AUDITORIO DE LA PRESIDENCIA MUNICIPAL

Leandro Valle 1, Centro

ACTIVIDADES DIRIGIDAS A PERSONAS PROMOTORAS CULTURALES, BIBLIOTECARIAS, DOCENTES Y PÚBLICO EN GENERAL

9:00 h

Proyectos estatales en torno a la oralidad, lectura y escritura

Mesa de diálogo

Participan

Teodoro Antonio Dzib Cituk (Yucatán), Luis Felipe Rodríguez, Mónica García (UNAM, Centro Cultural Morelia) y Diandra Cruz (Veracruz)

Modera

Mónica Zárate
Secretaría Ejecutiva de
Desarrollo Cultural Infantil
Secretaría de Cultura

10:00 h

Recorrido por los módulos expositivos

11:00 h

La palabra mágica: hábito

Conferencia magistral
Con Fernando Lara (Colombia)

12:00 h

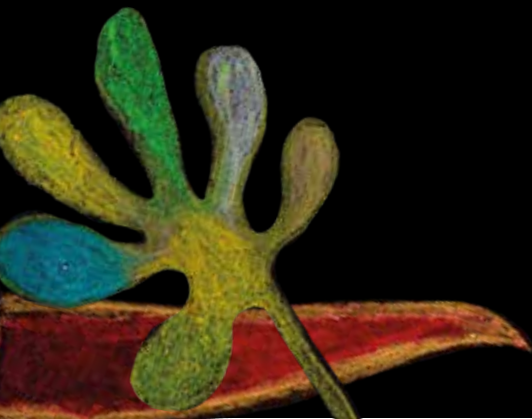
Punto de encuentro: hallazgos y resultados

Presentación y charla con personas mediadoras, narradoras y artistas de los Puntos de lectura.

Presentan

Guillermina Pérez Suárez
Coordinadora Nacional de
Desarrollo Cultural Infantil
Secretaría de Cultura

Mónica Zárate
Secretaría Ejecutiva de
Desarrollo Cultural Infantil
Secretaría de Cultura



13:00 h

Cacao

Mesa dinámica de diálogo

Participan

- Alejandra Díaz de Cossío (Morelos) con *La historia de un árbol prodigioso, inspiración para un espectáculo escénico*
- Daniel Humberto Vargas (Puebla) con *Tējü: El atole de cacao. Metodologías para la transmisión de saberes y diálogo intergeneracional en San Pablito Pahuatlán*
- Alma Rosa Rivera de los Santos (CDMX) con *El chocolate en las celebraciones de vida y muerte en Santiago Zapotitlán, y el proceso de creación de espectáculos de Itacate de Cuentos*
- Perla Muñoz (Oaxaca) con *Manos Tejateras*

Modera

Fernando Lara (Colombia)

15:30 h

¡La vida es como el chocolate!

Cantos y cuentos con Marcela Romero (CDMX) y Alekos (Colombia)

16:30 h

Apapachos de cacao, recetas para días nublados

Activación lúdica con Viridiana Varillas
Ven a visitar un espacio para leer, escuchar y crear recetas para hacer bebidas con cacao. Aquí conocerás datos curiosos de los beneficios del chocolate para la salud y el ánimo

17:00

Agridulce

Oralidad, música y danza con Edna Hernández (CDMX)

Diversas comunidades afro indígenas de México tienen -desde la época de la colonia hasta nuestros días- múltiples historias que les vinculan con la producción, consumo y la cotidianidad del cacao, la caña y el café.

18:00

Kumantuk Xuxpë. De la tradición oral a la música escrita

Música y tradición oral con Benjamín Kumantuk (Oaxaca)

Todos los sones mixes nacen en un contexto oral y comunitario: soy un músico (ayuujk/mixe) migrante que reconoce la importancia de la escritura de las palabras y la música en el mundo.

PLAZA PRINCIPAL DE PAHUATLÁN

PARA TODO PÚBLICO

19:00 h

Danza de Los Quetzales

Con la Comparsa de la comunidad de Atla, Puebla

19:30

Huapango, fiesta colectiva

Domingo 30 de julio

AUDITORIO DE LA PRESIDENCIA MUNICIPAL
Leandro Valle 1, Centro

ACTIVIDADES DIRIGIDAS A PERSONAS
PROMOTORAS CULTURALES, BIBLIOTECARIAS,
DOCENTES Y PÚBLICO EN GENERAL

9:00 h

Presentación editorial **Arrullo de luciérnagas**

Participan

Daniela Rivera, Abigail Rodríguez, Zuani Cristóbal, Emilia Aroyo y Diego Asher. (Puebla)

10:00 h

Caña

Mesa dinámica de diálogo

Participan

- Irma Lucila Loya López (Chihuahua) con *Las tres hermanas*
- Origami Cuentacuentos (Estado de México) con *Senderos rumbo a la caña*
- Ana Luna (Puebla) con *Azúcar de Izúcar*
- Antonio Guillermo León con *Lectura de poesía* (Puebla)
- Victoriano Andrade, apicultor (Puebla)

Modera

Cecilia Uribe (Jalisco)

11:00 h

Ponche de cuentos

Narración oral con Ana Prado (Hidalgo)

12:00 h

Espacio Libros

Charla

Participan

Bruno Aceves (CDMX) y Carola Diez (Argentina)

13:40 h

Clausura

Lectura de la relatoría del Encuentro.

Kiosco

ZARAGOZA, CENTRO DE PAHUATLÁN
PARA TODO PÚBLICO

15:30 h

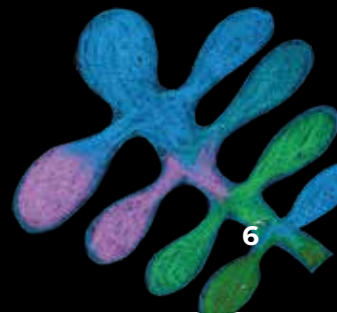
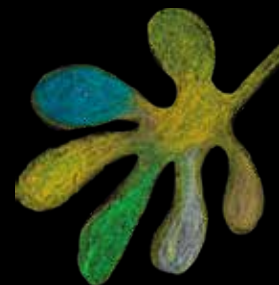
Micrófono abierto

¿Te gustaría compartir una historia, un trabalenguas, alguna adivinanza o versos con nosotros?

Para participar ubica el punto de registro, seremos todo oídos.

Conducen

Gala Cuentasueños (Puebla) y Romer YPunto (Venezuela)



VIERNES 28 DE JULIO

BIBLIOTECA

2 de abril Núm. 26, Centro

11:00 y 13:00 h

Animales en hilo

Taller con Andrea Fernández
PARA NIÑAS Y NIÑOS A PARTIR DE 8 AÑOS

Crea y borda animales de la región.

17:30 h

Entrega de Saberes

Taller de lenguas maternas de la
comunidad de San Pablito, Puebla
PARA NIÑAS Y NIÑOS A PARTIR DE 6 AÑOS Y SUS
FAMILIAS

CALLEJÓN ALLENDE

9:00 a 18:30 h

Muralismo comunitario

Con Victoria González y Alma Lilian Gómez
PARA NIÑAS Y NIÑOS A PARTIR DE 6 AÑOS Y SUS
FAMILIAS

Intervención en el espacio público de
Pahuatlán.

Kiosco

Zaragoza, Centro

10:00 h

Los cuentos del espantapájaros

Narración oral con Gerardo Méndez
(Colombia)
DIRIGIDO A NIÑAS Y NIÑOS A PARTIR DE 3 AÑOS
Y SUS FAMILIAS

Espectáculo de narración oral en el que un
cálido personaje viene a deleitarnos con tres
tradicionales historias que no querrás
perderte.

11:00 h

**Taller de música huasteca de la
comunidad de Atla, Puebla**

PARA NIÑAS Y NIÑOS A PARTIR DE 6 AÑOS Y SUS
FAMILIAS

12:00 h

La leyenda en la realidad

Narración oral con Apolonio Mondragón
(CDMX)
DIRIGIDO A NIÑAS Y NIÑOS A PARTIR DE 6 AÑOS
Y SUS FAMILIAS

Las leyendas del cacao te envolverán todos
tus sentidos, ¿quieres dejarte llevar?

15:30h

Historias tostadas y de altura

Narración oral con Benjamín Briseño
(CDMX)
DIRIGIDO A NIÑAS Y NIÑOS A PARTIR DE 6 AÑOS
Y SUS FAMILIAS

Cuentos para degustar el origen, aroma y
sabor del café.

16:30h y 18:30 h

Acuarelas de café

Taller con Ana Patricia Vargas (Puebla)
DIRIGIDO A NIÑAS Y NIÑOS A PARTIR DE 5 AÑOS

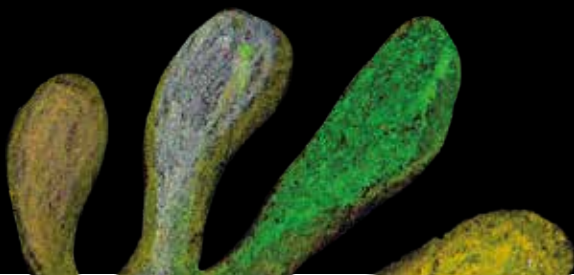
Creación de máscaras y cuadros, decorados
con la técnica de acuarela a través de tintes
del café.

17:30 h

Mi abuelito el pirata

Narración oral con Raúl Pérez Buendía
(CDMX)
DIRIGIDO A NIÑAS Y NIÑOS A PARTIR DE 3 AÑOS
Y SUS FAMILIAS

Cada domingo el abuelo contaba historias a
sus nietos, sentados en el banco del parque
de al lado de casa. Historias de piratas o
recuerdos de infancia que pescaba al vuelo
o en las profundidades de la memoria.



SÁBADO 29 DE JULIO

BIBLIOTECA

2 de abril Núm. 26, Centro

11:00 y 13:00 h

Aparecidos: historias de terror de mi comunidad

Taller con Andante, libros camineros (Puebla)

PARA NIÑAS Y NIÑOS A PARTIR DE 6 AÑOS

Creación de personajes representativos de Pahuatlán, a través del dibujo, recopilación de historias de aparecidos y fantasmas de la región.

CALLEJÓN ALLENDE

9:00 a 18:30 h

Muralismo comunitario

Con Victoria González y Alma Lillian Gómez
PARA NIÑAS Y NIÑOS A PARTIR DE 6 AÑOS Y SUS FAMILIAS

Intervención en el espacio público de Pahuatlán.

Kiosco

Zaragoza, Centro

10:00 h

Voces para la montaña

Narración oral con Alejandra Guadarrama y Renata Luna (Tlaxcala)

PARA NIÑAS Y NIÑOS A PARTIR DE 3 AÑOS Y SUS FAMILIAS

Relatos de la creación del mundo hechos con fibras del corazón.

11:00 h

Taller de música huasteca de la comunidad de Atla, Puebla

PARA NIÑAS Y NIÑOS A PARTIR DE 6 AÑOS Y SUS FAMILIAS

12:00 h

Cuentos por aquí, cuentos por allá

Narración oral con Perla Muñoz (Oaxaca)

PARA NIÑAS Y NIÑOS A PARTIR DE 6 AÑOS Y SUS FAMILIAS

Tras, tras, tras ¿dónde estás?
Ven, te cuento arriba y al derecho.
Desde las montañas hasta el fondo del desierto.
Ven prontito a esta función,
todos somos los protagonistas de esta narración.

13:00 h

Adivinanzas en náhuatl

Taller con Emilia Arroyo (Puebla)

PARA BEBÉS, ACOMPAÑADOS DE UNA PERSONA ADULTA

Exploración de animales a través de cantos y rimas de la Sierra Norte de Puebla, variante de San Miguel Tzinacapan, Cuetzalan, Puebla.

15:30 y 17:30 h

Corte y tostado de poesía gráfica

Taller con Lxs Crecientes y Tegus Cartonera (Puebla)

PARA NIÑAS Y NIÑOS A PARTIR DE 6 AÑOS

Creación de libro cartonero, con poemas en torno al café e impresión de monotipos vegetales con plantas de la región.

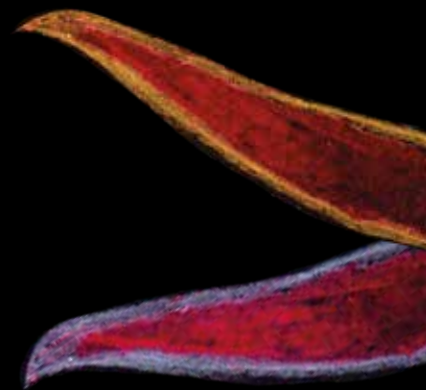
16:30 h

Eres de cuentos

Narración oral con Fernando Lara (Colombia)

PARA NIÑAS Y NIÑOS A PARTIR DE 6 AÑOS Y SUS FAMILIAS

En los cuentos habita una magia singular, así como en el cacao se halla el chocolate que habrás de comer o beber. Vamos a cocinar cuentos con sabor a cacao. Y ya veremos qué ocurre.



DOMINGO 30 DE JULIO

CALLEJÓN ALLENDE

12:00 h

Inauguración de murales

BIBLIOTECA

2 de abril Núm. 26, Centro

11:00 y 13:00 h

Yolkatsitsintin, memorama de animalitos en náhuatl

Taller con Zuani Cristóbal (Puebla)

PARA NIÑAS Y NIÑOS A PARTIR DE 6 AÑOS

Memorama de animales en náhuatl, de la variante de la Mixteca poblana.

Kiosco

Zaragoza, Centro

10:00 h

Mirar libritos verdes: semilla e identidad

Exploración de libros con Carola Díez (Argentina)

PARA NIÑAS Y NIÑOS A PARTIR DE 6 AÑOS Y SUS FAMILIAS

Un espacio de aprendizaje horizontal y colaborativo, portátil y de costo cero. Una acción que reúne sobre la misma mesa colecciones fugaces e irrepetibles que permiten ir profundo en el análisis de un tema. Una manera de acercar el vasto mundo de la Literatura Infantil y Juvenil al universo cotidiano de la mediación: personas docentes, bibliotecarias, terapeutas, enfermeras, cuidadoras, acompañantes, familias...

13:00 h

Adivinanzas en náhuatl

Taller con Emilia Arroyo (Puebla)

PARA BEBÉS, ACOMPAÑADOS DE UNA PERSONA ADULTA

Exploración de animales a través de cantos y rimas de la Sierra Norte de Puebla, variante de San Miguel Tzinacapan, Cuetzalan, Puebla.

12:00 h

Son mis cuentos para ti

Narración oral con Elia Crotte (CDMX)

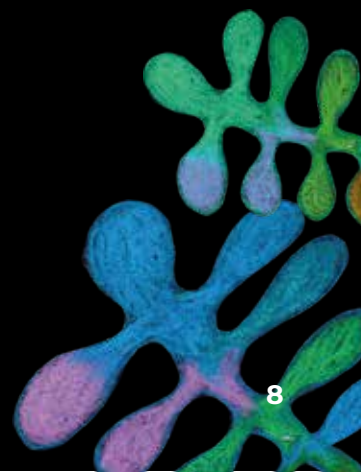
PARA NIÑAS Y NIÑOS A PARTIR DE 6 AÑOS Y SUS FAMILIAS

Historias y canciones que brotan de la literatura.

VIERNES 28, SÁBADO 29 Y DOMINGO 30 DE JULIO

CORREDOR ARTESANAL
EN EL PALACIO MUNICIPAL

Muestra y venta de artesanías y productos alimentarios, así como exhibición de trapiche tradicional.





CONOCE PAHUATLÁN

Pahuatlán es un Pueblo Mágico famoso por sus paisajes llenos de bosques templados en los que puedes disfrutar de actividades como senderismo o nadar en las aguas frías de la Cascada Velo de Novia, la Posa de la Campana, la Posa de la Muerte, Río de Zacapecahuaya, Río de Xilepa.

Entre sus principales atractivos se encuentra su fuerte herencia indígena, que conserva tradiciones como la Danza de los Voladores o la figura de los brujos como fuente de alivio de diversos males.

Los lugares y delicias que podemos contemplar y saborear en el municipio de Pahuatlán son:

PARROQUIA DEL SEÑOR SANTIAGO

MERCADO MUNICIPAL

PUENTE COLGANTE

BALNEARIOS

RÍOS (ZACAPEHUAYA, XILEPA, PACIOTLA,
PAHUATITLA, ATLA, SAN PABLITO)

CERRO DEL CIRIO

TIANGUIS DOMINICAL



MIRADOR DE AHILA

VOLADORES (PAHUATLÁN, PAPANTLA, CUETZALAN)

CAFÉ

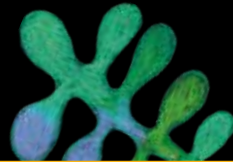
PAN ARTESANAL

CHICALES

ELABORACIÓN DE PAPEL AMATE (SAN PABLITO)

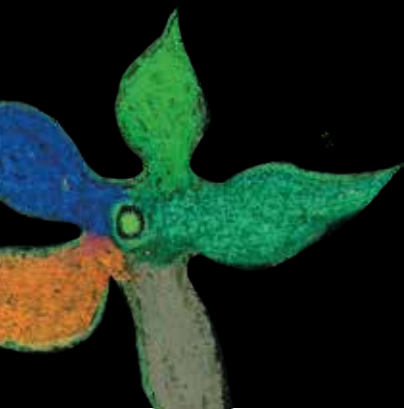
LA PLAZA DOMINICAL

CONOCE MÁS EN: <https://municipiopahuatlan.org>



¿DÓNDE HOSPEDARSE?

<https://municipiopahuatlan.org/wp-content/uploads/2022/10/Pahuatlan-Sitios-de-Hospedaje.pdf>



¿CÓMO LLEGAR?

EN TRANSPORTE PÚBLICO

DESDE CDMX (Central de autobuses del Norte)

Salen autobuses hacia la ciudad de Tulancingo, Hidalgo el viaje tiene una duración de 2 horas aproximadamente. De ahí sale un autobús cada hora, con dirección a Pahuatlán.

DESDE PUEBLA

Salen autobuses hacia la ciudad de Tulancingo, Hidalgo el viaje tiene una duración de 2 horas aproximadamente. De Tulancingo sale cada hora un autobús a Pahuatlán.

DESDE PACHUCA

Salen autobuses hacia la ciudad de Tulancingo, Hidalgo el viaje tiene una duración aproximada de 40 minutos. De ahí sale un autobús a Pahuatlán, cada hora.

DESDE LA SIERRA NORTE

En Huauchinango, La Ceiba, Xicotepec, Necaxa, Acaxochitlán, etcétera, pasan autobuses hacia el pueblo San Pedro Tlachichilco y de ahí sale cada hora un autobús a Pahuatlán (Ruta 106).

DESDE ZACATLÁN, CHIGNAHUAPAN Y AHUAZOTEPEC

Salen autobuses hacia la ciudad de Tulancingo, Hidalgo el viaje tiene una duración de una hora treinta minutos aproximadamente. De ahí sale un autobús a Pahuatlán cada hora.

EN AUTOMÓVIL PARTICULAR

DESDE CDMX

- Salir por Av. Insurgentes Norte y México 85 hacia Autopista México - Pachuca/México 85D en Urbana Ecatepec de Morelos / 22 min. (13.4 km.)
- Sigue por Autopista México - Pachuca/México 85D y México 132D hacia Ecatepec de Morelos - Tulancingo/México - Tuxpan/México 132 / 39 min. (58.0 km.)
- Accede a México 132D en Hidalgo / 24 min. (37.0 km.)
- Sigue por México 132D hacia Tulancingo - Huauchinango Carretera/México 130. Toma la salida en dirección a Acaxochitlán de México 132D / 16 min. (22.6 km.)
- Sigue por Tulancingo - Huauchinango Carretera/México 130 y Ruta 106 hacia Centro de Pahuatlán.

DESDE PUEBLA

- Toma Av. 2 Pte, Blvd. Hermanos Serdán y Anillo Periférico Ecológico hacia Autopista Puebla-Tlaxcala / 31 min. (17.2 km.)
- Continúa por Autopista Puebla-Tlaxcala. Toma Apizaco - Tlaxco/México 119, PUE 119D y Tulancingo - Huauchinango Carretera/México 130 hacia Ruta 106 en Hidalgo / 2 h 4 min. (146 km.)
- Sigue por Ruta 106 hacia el centro de Pahuatlán.

DESDE TULANCINGO

- Toma Durango Pte. y Calle Luis M. Ponce hacia Blvd. E. Zapata en La Morena Sur / 2 min. (350 metros)
- Sigue por Tulancingo - Huauchinango Carretera/México 130 y Ruta 106 hacia el centro de Pahuatlán / 1 hora 8 min. (38.8 km.)

DESDE PACHUCA

- Toma Horacio, Sócrates, Aristóteles y Blvd. Nuevo Hidalgo hacia Blvd. Luis Donaldo Colosio / 3 min. (700 metros)
- Accede a Blvd. Luis Donaldo Colosio en Valle de San Javier / 2 min. (1.2 km.)
- Toma Pachuca-Tulancingo y México 132D hacia Ruta 106 / 51 min. (61.1 km.)
- Sigue por Ruta 106 hacia el centro de Pahuatlán / 50 min. (25.5 km.)